

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 37 (1975)  
**Heft:** 15

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# NOUVEAU P50<sup>CD</sup> PIONEER

La scie extra-forte du professionnel  
née au Canada

82 cm<sup>3</sup>

7,4 kg

Jamais encore les bûcherons suisses ont attendu un nouveau modèle de scie à chaîne avec autant d'intérêt.

On connaît partout la puissance de la P-40 (65 cm<sup>3</sup>)... les possibilités de la P-50 doivent alors être inédites!

☐ Vitesse de chaîne à pleine force 19 m/s  
☐ Graissage automatique réglable! ☐ Système anti-vibrations perfectionné: cadre triangulaire, 6 points amortisseurs résistant à l'usure, coupe parfaitement droite!

☐ Allumage électronique CD qui tient ses promesses: des milliers de Pioneer CD marchent sans aucun refus – par tous les temps!

Pioneer a une gamme de machines pour tous les besoins – et la Pioneer P-20, ultra-légère, 4,1 kg, 51 cm<sup>3</sup>, automatique, un outil, pas un jouet!

**Bon**

Ecrivez à  
Almacoa SA pour  
recevoir le catalogue  
décrivant en détail les  
scies Pioneer et le nom  
de votre agent régional

nom \_\_\_\_\_

rue \_\_\_\_\_

lieu \_\_\_\_\_

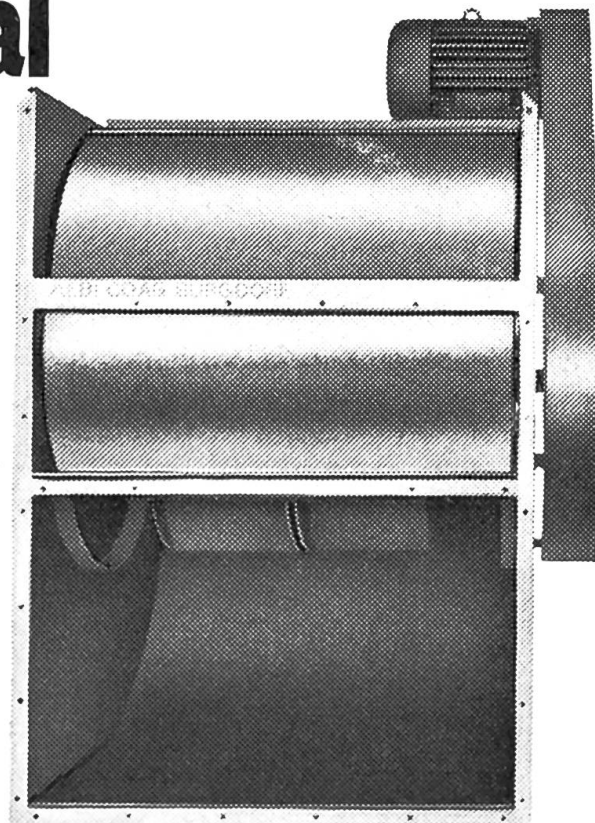
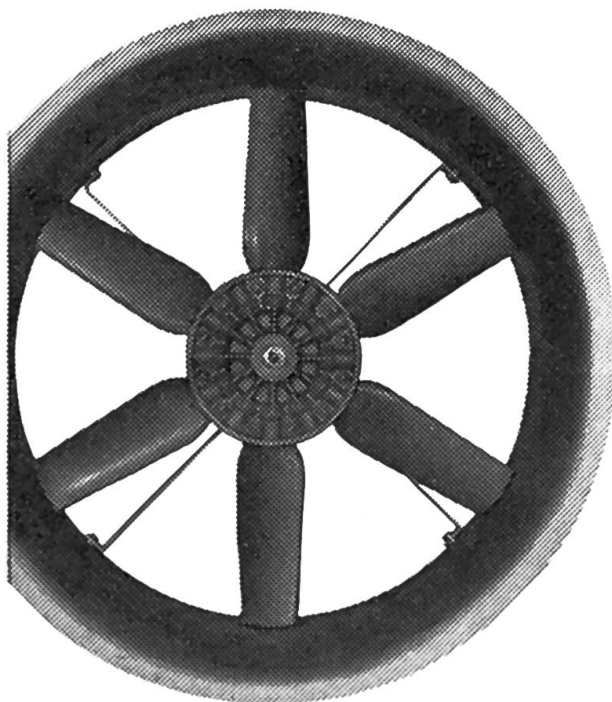
Représentation générale Pioneer  
**Almacoa SA, 8021 Zurich**  
Militärstr. 84, tél. 01 39 67 50





# axial

# radial



## Séchage en grange, dès maintenant de chez Aebi

Nous avons la représentation exclusive pour l'agriculture des ventilateurs axiaux WOODS et des ventilateurs radiaux SILAIR. Parmi notre vaste assortiment (12 types axiaux, 10 radiaux) se trouve aussi le modèle qui répond à vos exigences et vous garantit une installation économi-

que, appropriée à votre exploitation. Le choix vous sera facilité par un projet établi en toute connaissance de cause par notre bureau des souffleurs, auquel a été rattaché comme nouveau collaborateur Monsieur Anton Baumeler. Il s'occupe du séchage en grange depuis 15 ans et dispose d'une énorme expérience

acquise par la réalisation de plus de 800 installations. Vous aussi pouvez profiter de cette expérience. Demandez-nous une documentation détaillée en nous retournant le coupon ci-dessous.

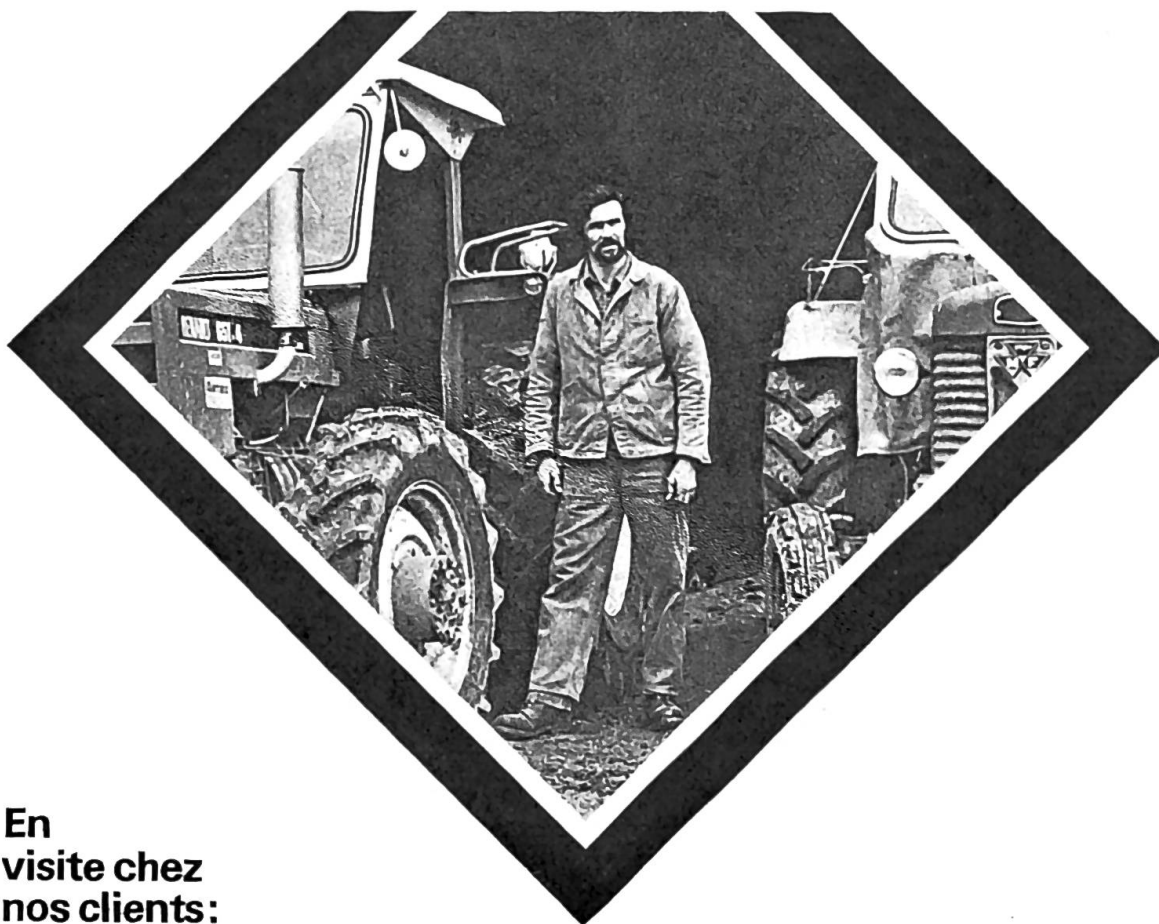
## AEBI

Veuillez m'envoyer, sans engagement, votre documentation concernant

- ☐ séchage en grange
- ☐ ventilation d'étable
- ☐ Je désire une expertise gratuite sur place (marquer d'une croix ce qui convient)

Découper et adresser à  
Aebi & Co SA, fabrique de  
machines, 3400 Burgdorf  
Téléphone 034/21 64 21

Adresse: \_\_\_\_\_



**En  
visite chez  
nos clients:**

Monsieur Maurice Grand, Agriculteur, 1681 Vuisternens-en-Ogoz,  
connaît l'huile BLASOL depuis 6 ans et l'utilise pour le Massey-Ferguson 1959, 7700 heures et le Renault 651-4 neuf avec traction à 4 roues. Le travail sur des terrains difficilement accessibles (forêts), met les moteurs considérablement à l'épreuve. Mr. Grand est aussi très content de notre graisse BLASOLUBE, de l'appareil pour remplir les pompes à graisse et des peintures GREFINA. Mr. Menoud, notre représentant, est bien vu sur la ferme à cause de ses bons conseils et de sa serviabilité.

L'huile pour moteurs BLASOL est une huile à laquelle on peut se fier. Les spécialistes de notre service technique et de nos laboratoires contrôlent minutieusement la fabrication et veillent à ce que seuls soient utilisées les huiles adéquates et les doses optimales des additifs les plus efficaces.

D'ailleurs, leur longue expérience est aussi à votre disposition. Si vous avez des problèmes de lubrification, téléphonez-nous. Nous vous conseillerons sans engagement. Les huiles pour moteurs BLASOL et les graisses lubrifiantes BLASOLUBE protègent vos machines et vos moteurs plus longtemps et mieux.

Directement chez le fabricant:

# Blaser

Blaser + Cie SA, 3415 Hasle-Rüegsau, Tél. 034 61 37 71

# Hürlimann

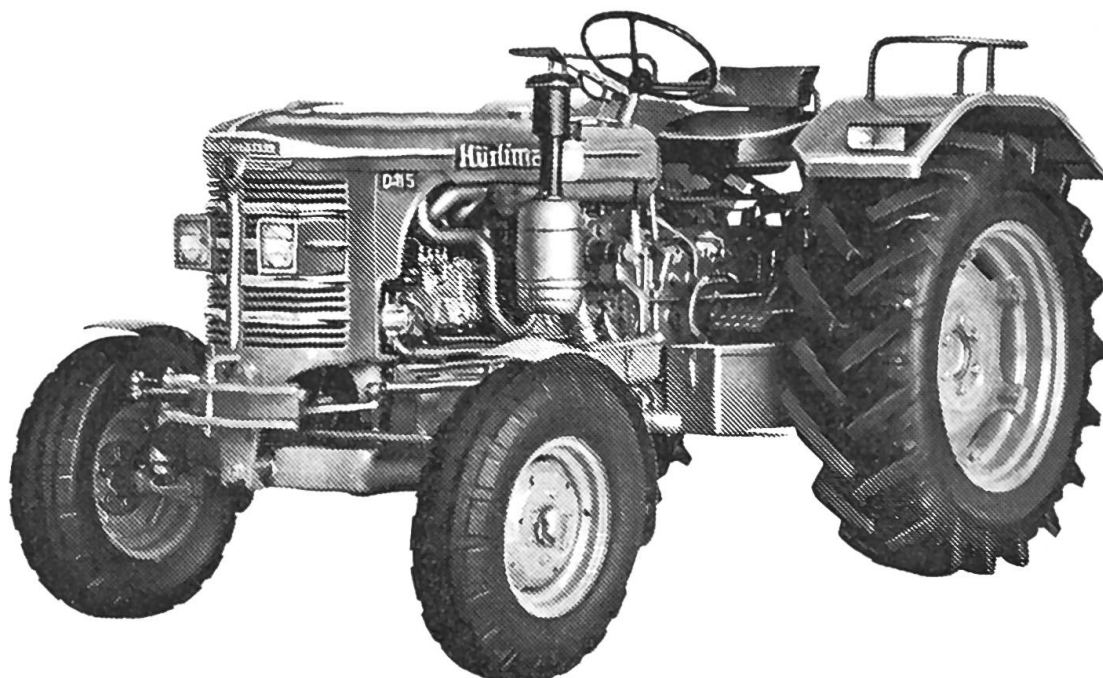
## Avantages uniques:

- Direction à virage complet avec un rayon de braquement de 3,17 mètres seulement!
- Essieu AV oscillant à ressorts compensateurs (essieu de santé)!  
Tout propriétaire de tracteur connaissant la supériorité unique de cet essieu, ne voudra plus jamais s'en passer.
- En série: trois soupapes de commande hydrauliques.

## Nouveauté importante: moteur avec turbo-compresseur

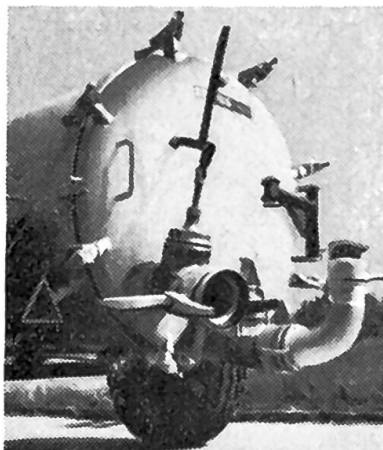
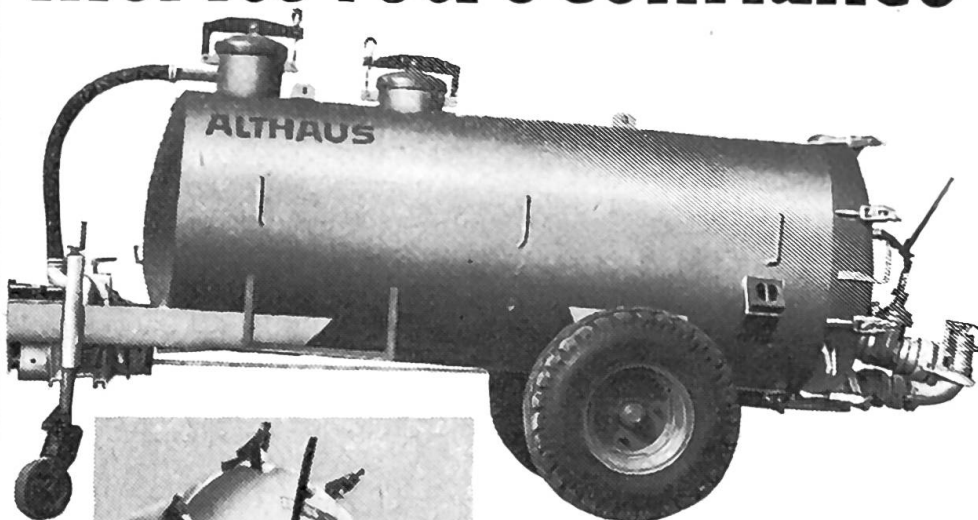
### Unique en sa construction

1. Environ 10% d'économie en combustible.
2. Marche prodigieusement tranquille du moteur et gaz d'échappement propres, d'où une conduite bien plus agréable du tracteur.
3. La marche bien plus tranquille du moteur augmente encore sa longévité déjà renommée.
4. En Europe, toutes les fabriques importantes de camions vendent aujourd'hui leurs véhicules équipés exclusivement avec turbo-compresseurs.
5. A l'avenir, les tracteurs agricoles modernes seront également équipés sans exception avec turbo-compresseurs.



L'unique tracteur de fabrication 100% suisse est une garantie pour sa haute qualité, sa longévité éprouvée et sa valeur permanente.

# La citerne ALTHAUS mérite votre confiance



Selon les essais comparatifs officiels, la citerne ALTHAUS vous offre des avantages décisifs.

Les citernes et compresseurs ALTHAUS sont fabriqués depuis des années dans nos usines à Ersigen. C'est tranquilisant pour vous; pensez p.e. au service sûr et rapide pour les pièces de rechange.

**Choisissez de la qualité suisse - choisissez ALTHAUS**

Jugez vous-même:

- Compresseur à bas régime; rotor seulement 810 tr/min si l'arbre à cardan tourne à 540 tr/min (C'est l'explication pour la longévité des compresseurs ALTHAUS)
- Répartition exacte (comparez les tableaux de distribution publiés par la station Fédérale FAT)
- Rendement supérieur à la moyenne lors du remplissage de la citerne
- Pression modeste des pneus sur le sol (pneus justes sans supplément de prix)
- La distance de projection vers le sol est très courte (moins de perte d'ammoniaque)
- Bonne commodité de manoeuvre, fermeture rapide excentrique, dôme de remplissage
- Bonne efficacité de freinage (pour votre sécurité)

## NOUVEAU:

**Brasseur hydraulique  
à-vis-sans-fin garantit  
vidange complète de la citerne**

**100  
Jahre**  
**Althaus Pflüge**

3423 ERSIGEN  
Tél. 034 45 21 62 / 63

**Votre voisin reçoit-il «Technique agricole»? Non?**

**Alors il n'est pas membre de l'ASETA. Communiquez son adresse au**

**Secrétariat de l'ASETA**

**Case 210**

**5200 Brougg**

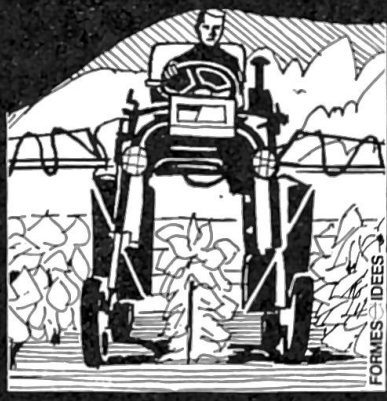
**Merci!**

# **Tecnoma**

**Tracteur-chevauchant  
DEROT**

**Stable  
3 moteurs au choix  
voies de 1 à 2,20 m  
équipements rampes  
et turbine.**

**vendus uniquement  
par des agents-réparateurs  
spécialisés.**



## **Nouveaux tracteurs enjambeurs**



### **NOUVEAUX PRIX SANS CONCURRENCE**

DP 22-44 CV - Benzine **Fr. 23 300.—**

DH 22-40 CV - Diesel **Fr. 27 200.—**

DH 3-46 CV - Diesel **Fr. 28 700.—**

#### **Accessoires:**

Direction assistée hydraulique — Cabine maxi-vision — Buttoirs — Décavailleurs — Bineuses à repli hydraulique — Pulvérisateurs TECNOMA ou BIRCHMEIER adaptés — Rotobroyeurs HUMUS pour sarments et mulching — Rogneuses.

**Importation, vente et service directs.**



Fondée en 1882

## **SAILLET FRERES**

### **MACHINES AGRICOLES**

1252 MEINIER — GE Tél. (022) 50 13 26 et 50 18 60

#### **BON No 113**

Pour une documentation

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



# MASSEY-FERGUSON

## Notre campagne d'échange 1975

En achetant un tracteur MASSEY-FERGUSON neuf, nous sommes en mesure de vous soumettre une offre d'échange très avantageuse.

Nous vous aidons à stabiliser vos frais d'exploitation en vous livrant encore aujourd'hui nos tracteurs aux prix d'automne 1974.

Adressez-vous aujourd'hui même à votre concessionnaire MASSEY-FERGUSON qui vous renseignera volontiers sur notre campagne d'échange.

### **MASSEY-FERGUSON**

**Tracteurs 45-150 CV DIN**

### **MASSEY-FERGUSON**

**Tracteurs à 4-roues-motrices  
45-90 CV DIN**

## NOUVEAU

## Tracteur

**MF 595, 93/105 CV**

Sûreté et confort sont réalisés incomparables; équipé d'un moteur Diesel PERKINS robuste et économique.

MASSEY-FERGUSON vous offre une sélection de boîtes à vitesses de 6-8-12-16-24 vitesses, boîte à vitesses Multi-Power et vitesses rampantes; pour chaque emploi la boîte à vitesses idéale.



Agence générale pour la Suisse

**Service Company SA Dübendorf**

8600 Dübendorf, Usterstrasse 124/126 Tél. 01/820 12 12